

## תקנון קמפיין ההטבות של קיץ 2021 בירושלים של הרשות לפיתוח ירושלים

### 1. מבוא

- 1.1 הרשות לפיתוח ירושלים (להלן: "הרשות") מפעילה קמפיין הטבות בקיץ 2021 (להלן: "קמפיין ההטבות"), במטרה לעודד לינה בבתי מלון בירושלים ולתמוך במוסדות תרבות, יזמי תיירות וספקי תיירות שונים, אשר נפגעו כתוצאה מהפגיעה בענף התיירות בעקבות התפרצות מגפת הקורונה.
- 1.2 במסגרת הקמפיין, תקיים הרשות שיתוף פעולה עם בתי מלון בעיר לצורך פרסום פרטיהם וחבילות הלינה המוצעות על ידם באמצעי מדיה שונים, על פי בחירת הרשות ולפי שיקול דעתה. במקביל לכך, תעניק הרשות הטבה למזמינים לינה בירושלים והעומדים בתנאי הקמפיין, באמצעות שובר כספי הניתן למימוש באתרים ובבתי עסק מתחום התיירות והתרבות, כמפורט בתקנון זה.
- 1.3 מידע אודות קמפיין ההטבות, לרבות פרטי השותפים לקמפיין ופירוט בדבר ההטבות הניתנות במסגרתו, ניתן למצוא באתר האינטרנט של הקמפיין, בכתובת: <http://plan.itraveljerusalem.com/> (להלן: "אתר הקמפיין").

### 2. תקופת הפעילות

- 2.1 קמפיין ההטבות יתקיים החל ממועד פרסום תקנון זה עד ליום 29.9.2021 (להלן: "תקופת הפעילות").
- 2.2 הרשות רשאית לשנות ו/או לבטל בכל עת את קמפיין ההטבות ו/או תנאי תקנון זה, לרבות בטרם הסתיימה התקופה האמורה בס"ק 2.1 לעיל, וכן תהא רשאית להאריך או לקצר את תקופת הפעילות, הכול על פי שיקול דעתה הבלעדי והמוחלט.
- 2.3 האמור בתקנון זה כפוף לשינויים שייטכן ויחולו בהתאם להנחיות הרשויות המוסמכות, כפי שתהינה מעת לעת ובהתחשב בהתפרצות מגפת הקורונה. מובהר כי לאף גורם לא תהיה כל טענה ו/או תביעה ו/או דרישה כלפי הרשות במקרה של שינויים כאמור, לרבות ביטול ו/או צמצום הטבות ו/או חוסר יכולת לממש הטבה כלשהי.

### 3. בתי מלון

#### 3.1 הצטרפות לקמפיין

- 3.1.1 בתי מלון החברים בהתאחדות המלונות בירושלים הינם חלק מקמפיין ההטבות, ללא צורך ברישום אצל הרשות.



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

3.1.2 בתי מלון שאינם חברים בהתאחדות המלונות בירושלים, המעוניינים לקחת חלק בקמפיין ההטבות, רשאים להגיש בקשה להצטרפות למר' אוהד רוט בדוא"ל: [ohad@jda.gov.il](mailto:ohad@jda.gov.il).

3.1.3 מודגש כי רק בית מלון הממוקם בשטחה המוניציפלי של העיר ירושלים, אשר פועל בתקופת הפעילות, כולה או חלקה, יהא רשאי להשתתף בקמפיין ההטבות.

3.1.4 רשימת בתי המלון המשתתפים בקמפיין ההטבות מפורסמת באתר הקמפיין.

### 3.2 פרסום ושיווק

3.2.1 בתי המלון שיצורפו לקמפיין ימסרו לרשות חומר רקע אודות בית המלון, בצירוף פרטי חבילות הלינה המוצעים על ידם לתקופת הפעילות.

3.2.2 הרשות תפרסם את המידע שיימסר על ידי בתי המלון, בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי, במגוון פלטפורמות ואמצעי מדיה, כגון: אתר האינטרנט [itraveljerusalem.com](http://itraveljerusalem.com), חוברות מידע, פרסום בעיתונות וכיו"ב.

3.2.3 מובהר כי הרשות לא תישא בכל אחריות שהיא כלפי בית המלון ו/או כלפי צד שלישי בקשר למידע שיימסר על ידי בית המלון, לרבות ביחס לנכונות המידע, התאמתו למצב העובדתי בפועל (כגון מחירים, נגישות וכיו"ב) ואופן הצגתו.

### 3.3 השוברים

#### 3.3.1 מסירת השוברים לבית המלון

3.3.1.1 הרשות תמסור לכל בית מלון המשתתף בקמפיין שוברים כספיים שיחולקו לאורחי בית מלון העומדים בתנאי הזכאות המפורטים בסעיף 5.1 להלן.

3.3.1.2 בנוסף, תמסור הרשות לבית המלון טבלה שבה ימולאו פרטיהם של מקבלי השוברים, בפורמט ובנוסח שיוחלט על ידי הרשות (להלן: "טבלת מקבלי השוברים").

3.3.1.3 בעת מסירת השוברים, יידרש נציג מוסמך של בית המלון לאשר את קבלת השוברים בחתימתו, תוך התחייבות לעמוד בכל הוראות תקנון זה.

3.3.1.4 מובהר כי מספר השוברים שיימסר לבית המלון, כמו גם מועד/י מסירתם, יהיו נתונים להחלטת הבלעדית של הרשות, מבלי שלבית המלון תהא כל טענה ו/או דרישה ביחס לכך. עוד יובהר,



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

כי כמות השוברים הינה מוגבלת, והם יחולקו בשיטת "כל הקודם זוכה" עד לגמר המלאי שהוקצה לבית המלון.

### 3.3.2 אופן חלוקת השוברים

- 3.3.2.1 כל אורח בבית המלון, העומד בתנאי הזכאות המפורטים בסעיף 5.1 להלן, יהא זכאי לקבל שובר אחד בלבד ופעם אחת בלבד. ככל שההזמנה כוללת מספר אורחים, יימסרו למבצע ההזמנה שוברים בכמות השווה למספר האורחים, ובלבד שעל גבי כל שובר יופיעו פרטיו המלאים של כל אחד מהאורחים.
- 3.3.2.2 בית המלון ו/או מי מטעמו יוודא, לפני מסירת שובר, כי אורח המלון מקיים את כל תנאי הזכאות המפורטים בסעיף 5.1 להלן.
- 3.3.2.3 באחריות בית המלון למלא את כל הפרטים הנדרשים על גבי חזית השובר, ובמקביל להשלים את כל פרטי מקבל השובר בטבלת מקבלי השוברים, עובר למסירת השובר.
- 3.3.2.4 באחריות בית המלון לשמור את הספח של כל שובר (הנושא מס' סידורי זהה למס' הסידורי המופיע על גבי השובר), כשהוא מלא בפרטי מקבל השובר.
- 3.3.2.5 יובהר כי השוברים יימסרו לאורח בית המלון שעל שמו בוצעה ההזמנה בלבד, בכפוף לאמור בסעיף 3.3.2.1 לעיל.

### 3.3.3 בקרה, אחריות ודיווח

- 3.3.3.1 בתום תקופת הפעילות, ימסור בית המלון לרשות את ספחי השוברים שחולקו, בצירוף טבלת מקבלי השוברים, כשהיא מלאה כנדרש.
- 3.3.3.2 הרשות תהא רשאית לערוך בעצמה ו/או באמצעות מי מטעמה ביקורת בבתי המלון המשתתפים בקמפיין בנוגע לאופן חלוקת השוברים, וזאת במהלך כל תקופת הפעילות ו/או לאחריה.
- 3.3.3.3 בתי המלון מתחייבים לשתף פעולה באופן מלא עם הליך הביקורת, ובתוך כך ימסרו לרשות ו/או למי מטעמה כל מידע שיידרש ביחס לשוברים, לאורחי בית המלון להם נמסרו השוברים ו/או כל מידע אחר שיידרש לדעת הרשות ו/או מי מטעמה.
- 3.3.3.4 בתי המלון מתחייבים לדווח לרשות על כל תקלה ו/או בעיה שתתעורר בקשר לחלוקת השוברים ללא דיחוי וכן מתחייבים לדווח לה על גמר מלאי השוברים באופן מיידי.

#### 4. ספקים

##### 4.1 רישום לקמפיין ההטבות

4.1.1 הרשות פרסמה קול קורא נפרד, המזמין ספקים, מוסדות תרבות, יזמי תיירות ובתי עסק להגיש בקשה להיכלל ברשימת הספקים של קמפיין ההטבות (להלן: "רשימת הספקים"). מסמכי הפנייה מפורסמים באתר האינטרנט של הרשות: [www.jda.gov.il](http://www.jda.gov.il) (תחת הלשונית מכרזים – מאגרי ספקים, יועצים ומתכננים).

4.1.2 מובהר כי מוסדות תרבות, מפעילי אטרקציה תיירותית ויזמי תיירות שפרטיהם מופיעים באתר ITRAVELJERUSALEM (תחת הלשונית רשימת ספקים למימוש השובר) אינם נדרשים להגיש בקשה להיכלל ברשימת הספקים, והם ייחשבו כחלק מרשימת הספקים אף ללא רישום כאמור.

4.1.3 מובהר כי לרשות לא תהא כל אחריות באשר לבחירת הספקים על ידי הזכאים להטבה, וכי אין בצירופו של ספק לרשימת הספקים התחייבות מצד הרשות להפעלתו במסגרת קמפיין ההטבות.

##### 4.2 פרסום רשימת הספקים

4.2.1 הפרסום של הספקים שיאושרו יתבצע מעת לעת, בהתאם לשיקול דעתה של הרשות, בבלטפורמות ואמצעי מדיה שונים, כפי שיוחלט על ידה.

4.2.2 מובהר כי הרשות לא תישא בכל אחריות כלפי הספקים ו/או צד שלישי בקשר למידע שיימסר על ידי הספקים, לרבות ביחס לנכונות המידע, התאמתו למצב העובדתי בפועל (כגון מחירים, נגישות וכו') ואופן הצגתו.

##### 4.3 השוברים

##### 4.3.1 קליטת השוברים

4.3.1.1 הזכאים להטבה, העומדים בתנאי הזכאות המפורטים בסעיף 5.1 להלן, יקבלו לידם שובר בשווי של עד 40 ש"ח (כולל מע"מ במידה ויחול), אשר ניתן למימוש בתקופה הרשומה על גבי חזית השובר, אצל כל אחד מהספקים המופיעים ברשימת הספקים.

4.3.1.2 ככל שעלות האטרקציה ו/או הפעילות עולה על 40 ש"ח, באחריות הספקים לגבות את ההפרש ישירות מהזכאים להטבה.

4.3.1.3 על הספקים להיות ערוכים מבעוד מועד לקבלת השוברים וקליטתם מבחינה תפעולית, מערכתית ופיננסית בקופות



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

ובמערכות המחשוב של הספקים, וזאת באופן שיאפשר בקרה על מימוש השוברים והפקת נתונים ודוחות כספיים ביחס לשוברים.

4.3.1.4 השוברים הינם אישיים ולא ניתנים להעברה, ולפיכך באחריות הספק לוודא כי זהות מחזיק השובר תואמת לנתונים הרשומים בחזית השובר.

4.3.1.5 כמו כן, הספקים אחראים לוודא, ביחס לכל שובר שנמסר לידם, כי הוא עומד בכל התנאים למימוש השובר המפורטים בסעיף 6 להלן, ובכל מקרה שמתעורר ספק ביחס לשובר מסוים – ליצור קשר באופן מיידי עם הרשות לפני מימוש השובר.

4.3.1.6 מבלי לגרוע מהאמור בסעיף 4.3.1.5 לעיל, הספקים מתחייבים לכבד כל שובר שיימסר להם, ולספק למחזיקי השובר את הכניסה/האטרקציה/הפעילות אשר בגינה נרשמו לרשימת הספקים במהלך כל תקופת הפעילות, למעט אם תהיה מגבלה הנובעת בשל הנחיות מטעם הרשויות המוסמכות.

#### 4.3.2 קבלת התמורה

4.3.2.1 העברת התמורה מהרשות לספקים בגין השוברים תבצע כנגד הצגת שוברים מקוריים בלבד, העומדים בכל התנאים המפורטים בסעיף 6 להלן, ובהיעדר אחד מהתנאים הנ"ל - לא ישולם כל סכום שהוא. יובהר כי הרשות תכבד רק שוברים העומדים בכל התנאים הנ"ל, בכפוף ליתר התנאים המפורטים בתקנון הקמפיין.

4.3.2.2 מובהר כי הגשת השוברים לתשלום לרשות תבצע ביום ה- 1 לכל חודש קלנדרי, וזאת לא יאוחר מ- 60 ימים לאחר סיום הקמפיין.

4.3.2.3 בכפוף לאישור השוברים ודוח הביצוע על ידי הרשות, תעביר הרשות לספקים את התמורה בגין השוברים בתוך 30 ימים מתום החודש בו הוגשו השוברים בצירוף דוח הביצוע, כנגד קבלת חשבונית מס/קבלה בגין התשלום.

4.3.2.4 ככל שתתגלה אי התאמה בין השובר/ים לבין המידע שיתקבל מבתי המלון ו/או בכל מקרה שיתעורר ספק באשר לשובר/ים, תהא הרשות רשאית לשלם לספק/ים תמורה חלקית בגין השוברים שנמצאו תקינים עד להשלמת הליך הברור.

4.3.2.5 הרשות לא תכבד שוברים קרועים ו/או חתוכים ו/או מושחתים בצורה כלשהי. רק שובר תקין ושלם יכובד.



הרשות לפיתוח ירושלים  
THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

### 4.3.3 ביקורת, אחריות ודיווח

4.3.3.1 הרשות תהא רשאית לערוך בעצמה ו/או באמצעות מי מטעמה ביקורת במשרדי הספקים המשתתפים בקמפיין בנוגע לאופן חלוקת השוברים, וזאת במהלך תקופת הפעילות ו/או לאחריה.

4.3.3.2 הספקים מתחייבים לשתף פעולה באופן מלא עם הליך הביקורת, ובתוך כך ימסרו לרשות ו/או למי מטעמה כל מידע שיידרש ביחס לשוברים, לעסקאות בהן הם מומשו ו/או כל מידע אחר שיידרש לדעת הרשות ו/או מי מטעמה.

4.3.3.3 הספקים מתחייבים לדווח לרשות על כל תקלה ו/או בעיה ו/או מקרים חריגים שיתעוררו בקשר לחלוקת השוברים באופן מיידי וללא דיחוי.

## 5. הזכאים להטבה

### 5.1 תנאי הזכאות

מי שמתקיימים לגביו כל תנאי הזכאות המפורטים להלן במצטבר, יהא זכאי להטבות במסגרת קמפיין ההטבות:

5.1.1 הזמין לילה אחד לפחות במהלך תקופת הפעילות באחד מבתי המלון הממוקמים בשטח המוניציפלי של העיר ירושלים, אשר משתתפים בקמפיין.

5.1.2 הינו אורח בית המלון בו בוצעה ההזמנה.

5.1.3 הינו מעל גיל 3 שנים.

5.1.4 הינו אזרח ישראל.

### 5.2 ההטבות

5.2.1 העומד בתנאי הזכאות, יהא זכאי לקבל מבית המלון שובר הנחה בסך של עד 40 ש"ח (כולל מע"מ, ככל שיחול), הניתן למימוש במגוון אתרים ובתי עסק המשתתפים בקמפיין, בכפוף למלאי השוברים הקיים בבית המלון, כאמור בסעיף 6.2 להלן. רשימת האתרים ובתי העסק המכבדים את השובר מפורסמת באתר ITRAVELJERUSALEM (תחת הלשונית 'רשימת ספקים למימוש השובר').

5.2.2 בנוסף לקבלת השובר, הזכאי להטבה יהא רשאי להשתתף, ללא עלות, באחד מהסיוורים המפורסמים באתר הקמפיין. יש להתעדכן מראש מול הגורם המפעיל את הסיוור באשר לתנאים לקיומו (מספר משתתפים מינימלי, הנחיות הרשויות המוסמכות, דרגת קושי וכיוצ"ב).



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

5.2.3 מובהר כי הזכאות להטבות הינה אישית לאורח המלון בלבד, ואינה ניתנת להעברה ו/או להסבה לכל גורם שהוא.

## 6. השוברים

6.1 מימוש השובר על ידי זכאי להטבה יהא כפוף לכל התנאים והמגבלות הבאים:

- 6.1.1 השובר הינו אישי ולא ניתן להעברה.
- 6.1.2 הנפקת השובר תתאפשר בבתי המלון המשתתפים בקמפיין בלבד.
- 6.1.3 רשימת בתי המלון ובתי העסק המשתתפים בקמפיין מופיעה באתר הקמפיין. הרשות רשאית לעדכן מעת לעת את הרשימה.
- 6.1.4 השובר מקנה הטבה כספית בשווי של עד 40 ש"ח (כולל מע"מ), ובכל מקרה לא יותר מעלות הפעילות בפועל. המחזיק בשובר יישא בתשלום מעבר לסכום זה (ככל שיידרש).
- 6.1.5 השובר ניתן למימוש חד פעמי בבית עסק אחד בלבד. לא יינתן עודף ו/או זיכוי בגין שובר שלא נוצל במלואו, לרבות במקרה שעלות הפעילות נמוכה משווי השובר.
- 6.1.6 השובר משמש כאמצעי תשלום, ולפיכך יש למסור את השובר המקורי לבית העסק.
- 6.1.7 לא ניתן לממש שובר שפג תוקפו. ניתן לממש בתוך התקופה הרשומה בחזית השובר בלבד.
- 6.1.8 אי ניצול מכל סיבה שהיא לא יזכה את מחזיק השובר בפיצוי כלשהו.
- 6.1.9 במקרה של גניבה/אובדן/השחתה, השובר לא יוחלף ולא יינתן כל פיצוי בגינו.
- 6.1.10 שובר מצולם/פגום/מזויף/קרוע/מקושקש לא יכובד.
- 6.1.11 השובר יכובד כאשר מופיעים על חזיתו כל הפרטים הנדרשים, כולל חותמת המלון.
- 6.1.12 אין כפל מבצעים. לא ניתן לממש במקביל לשובר הנחות מועדון/קופונים/תלושים מסוג אחר באותה עסקה.
- 6.1.13 כל אדם זכאי לממש שובר אחד בלבד לכל אטרקציה/פעילות. לא ניתן לצרף מספר שוברים לאטרקציה/פעילות אחת.
- 6.1.14 השירותים/הפעילויות וטיבם באחריות בתי העסק בלבד.
- 6.1.15 באחריות מחזיק השובר ליצור קשר עם בית העסק מראש לצורך ביצוע הזמנה, בכפוף להוראות רשויות הבריאות.



הרשות לפיתוח ירושלים

THE JERUSALEM DEVELOPMENT AUTHORITY

6.2 יודגש כי מלאי השוברים בקמפיין הינו מוגבל, והם יחולקו בשיטת "כל הקודם זוכה". לא תישמע כל טענה ו/או דרישה כלפי הרשות מצד משתתפי הקמפיין (בתי מלון, ספקים ואורחי המלון) במקרה של גמר מלאי השוברים בבית מלון מסוים ו/או בקמפיין בכלל.

#### 7. סייגים

7.1 הרשות ו/או מי מטעמה לא יישאו בכל אחריות שהיא באשר לאיכות ולטיב השירותים ו/או הסיורים ו/או הפעילויות במסגרת הקמפיין.

7.2 הרשות ו/או מי מטעמה לא יישאו בכל אחריות שהיא לכל תקלה ו/או אבדן ו/או נזק שעלולים להיגרם למשתתפים בקמפיין (בתי מלון ו/או ספקים ו/או אורחי בית המלון) ו/או לצד שלישי כלשהו במסגרת הקמפיין.

7.3 הרשות ו/או מי מטעמה אינם אחראים לאי-פעילות של בית עסק כלשהו במהלך תקופת הקמפיין, לשעות הפעילות, צמצום מספר המשתתפים וכיוצ"ב.

#### 8. כללי

8.1 לרשות שמורה הזכות לבטל השתתפות של בית מלון ו/או ספק בקמפיין ההטבות ו/או לבטל זכאות להטבה בכל מקרה של הפרת תנאי מתקנון זה ו/או הפרת כל דין, הכל על פי שיקול דעתה הבלעדי.

8.2 הרשות רשאית לשנות ו/או לעדכן את תנאי התקנון בכל עת, לרבות המועדים, משך הפעילות, וכל יתר תנאי הפעילות לפי שיקול דעתה הבלעדי, וללא הודעה מוקדמת, וכל שינוי כאמור יחייב מרגע פרסומו.

8.3 בכל מקרה של סתירה או אי-התאמה בין הוראות תקנון זה לפרסומים אחרים כלשהם, יגברו הוראות תקנון זה.

8.4 הדין החל על תקנון זה וכל הנובע ממנו הוא הדין הישראלי בלבד. סמכות השיפוט הייחודית נתונה לבתי המשפט המוסמכים בירושלים בלבד.

8.5 יראו את כל המשתתפים (בתי מלון, ספקים, אורחים) כמי שקראו את התקנון, הבינו את הוראותיו וכמי שמקבלים על עצמם את כל התנאים המפורטים בתקנון זה.

8.6 ככל שהוראה מהוראות תקנון זה תתגלה כבלתי אכיפה או בלתי חוקית מסיבה כלשהי, הוראות התקנון האחרות תיוותרנה בתוקף, בהתאם להוראות כל דין.